

# INTERNATIONAL STANDARD

# IEC 60335-2-64

1997

AMENDMENT 1  
2000-02

---

---

Amendment 1

**Safety of household and  
similar electrical appliances –**

**Part 2-64:  
Particular requirements for commercial  
electric kitchen machines**

*Amendement 1*

*Sécurité des appareils électrodomestiques  
et analogues –*

*Partie 2-64:  
Règles particulières pour les machines  
de cuisine électriques à usage collectif*

© IEC 2000 — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: inmail@iec.ch

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

L

*For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61E: Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61E/333/FDIS	61E/359/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

A bilingual version of this amendment may be issued at a later date.

Page 3

### CONTENTS

*Replace the words "Figure 101 – Splash apparatus" with "Figures".*

Page 9

### 1 Scope

*Replace the 12th dashed item of Note 1 with the following:*

- machines used for washing and/or drying food;

*Add the following to the examples in Note 1:*

- beam mixers;

Page 11

### 2 Definitions

**2.2.9** *Replace the fifth dashed item of Note 2 with the following:*

- machines used for washing and/or drying food;

*Add, on page 13, the following additional definitions relevant to slicers:*

#### **2.2.103**

##### **guard plate**

plate similar to a slice thickness plate, fitted to machines with automatic product feeding

**2.2.104****product holder**

support for the product to be sliced. The **product holder** can be equipped with a **pusher** or a **feed carriage** and/or a clamping device

**2.2.105****sliding feed table**

device which supports the **product holder** and allows it to move forwards and backwards

**2.2.106****feed carriage**

device on which the product is placed and which slides on top of the **product holder** in order to move the product towards the blade

**2.2.107****pusher**

device used to move the product along the **product holder** against the thickness plate

**2.2.108****last slice device**

plate with which the last portion of the product is fed to the cutting blade

NOTE The plate can be fitted on the **pusher**, clamping device or **feed carriage**.

Page 13

**6 Classification**

Delete, on page 15, subclause 6.101.

Page 15

**7 Marking and instructions****7.12 Add the following to the addition:**

The instructions for use shall contain instructions for cleaning of all surfaces coming into contact with food during normal use.

Operating instructions included in the operating manual shall clearly indicate how to use particular or special safeguards provided with the appliance, and shall draw the attention of the user to any remaining hazards and give information about preventative measures to be taken by the user for the safe use of the appliance.

NOTE Examples of appliances with remaining hazards are those which are not subjected to the test with the test finger in 20.2.

Information shall also be given about the correct assembly and safe use of accessories provided with the appliance and, if relevant, about possible hazards which might arise when using accessories other than those provided with the appliance. The instructions for use shall warn the user to use a suitable bowl with attachable accessories, such as egg beaters and sieving machines, and shall indicate that the accessory must not project from the upper part of the bowl.

The instructions for use for hand-held blenders and whisks shall contain a warning against the use of these appliances when not in contact with the product.

The instructions for use for food processors shall state that care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blades from the bowl, emptying the bowl and during cleaning.

The instructions for use for mincers, where the required safety at the discharge outlets depends entirely on perforated discs provided with the appliance, shall contain a warning against use of perforated discs with oval shaped holes or holes of a greater diameter.

The instructions for use for slicers shall give details for assembly and removal of blades and shall require that the slice thickness plate or **guard plate** shall be set to the zero position during the cleaning of the blade while still installed in the appliance.

The instructions for use shall identify separate sharpening devices suitable for use with the appliance and shall state that only those devices shall be used.

NOTE A code or similar means may be used for identification purposes.

Page 19

### 13 Leakage current and electric strength at operating temperature

13.2 *Delete, on page 21, the addition.*

Page 25

### 20 Stability and mechanical hazards

*Delete, on pages 25 and 27, the text of 20.2 and replace it with the following:*

**20.2** *Add the following after the second requirement paragraph:*

Covers and the like, protecting danger zones within the operating range of the appliance shall be **detachable** only when the risk is excluded by other means.

NOTE 101 Parts which do not move more than 4 mm away from each other are not regarded as dangerous crushing (squashing) and shearing zones.

NOTE 102 Drawing-in zones can only occur during operations where uncovered movable parts move past stationary and/or moving parts.

*Add the following after the first test specification paragraph:*

*However, for feed apertures and discharge apertures, unless otherwise specified, the test is carried out with a test finger similar to that shown in figure 1 but having a non-circular stop face with a diameter of 56 mm instead of 50 mm and with the distance between the tip of the test finger and the stop face being 120 mm. The 75 mm diameter guard is removed. The test finger is not inserted into the aperture for a linear distance of more than 850 mm, measured from the tip of the finger, if the aperture has a largest dimension of less than 150 mm.*

NOTE 103 Moving parts which can be touched by the test finger through discharge apertures are not considered to be dangerous if they have a smooth surface or are constructed so that the risk of entrapment or injury is negligible.

*For some appliances, complete protection is impracticable and the test with the test finger is therefore not carried out. Examples of such appliances are*

- **hand-held appliances**
- slicers
- tin openers
- pastry rollers
- noodle strip cutters
- sieving machines
- peelers (discharge apertures only)
- bone saws (circular or band type)
- citrus juice squeezers
- egg beaters designated as attachable accessories
- knife sharpeners

*Delete note 1 and renumber note 2 as note 1.*

Page 27

**20.103** *Replace this subclause with the following:*

**20.103** Appliances, or parts of appliances, which are designed to tilt in normal use shall not give rise to any hazard. Accidental tilting from any position, even in the case of supply interruption, shall be prevented, and there shall be no crushing zone between the tilting part and the appliance except at the bumper point when the part is fully tilted.

*Compliance is checked by inspection, by manual test and by switching off the supply to the appliance at any time during the tilting operation.*

NOTE The requirement may be met by, for example, one of the following means:

- providing switches which have to be kept switched on by hand;
- limiting the rate of motion (peripheral speed) to 50 mm/s;
- protecting danger zones by means of appropriate guards;
- maintaining moving parts securely in position – even in the case of a fault.

If the appliance or part is tilted manually, it shall not be possible to adversely influence the tilting action other than by the intended means.

*Compliance is checked by inspection and by applying a force of 340 N at any point on the tiltable part.*

**20.106** *In the requirement paragraph and in the first and second dash of the Note, replace the words "piece holder" with "**product holder**". In the third dash of the Note, replace the word "slicers" with "systems".*

Page 29

**20.107** *Replace this subclause with the following new subclause:*

**20.107** Accidental contact with devices of driven shafts which engage on attachable accessories shall be prevented, unless their movement is possible only after attachable accessories have been engaged.

*Compliance is checked by inspection and by manual test.*

NOTE The requirement is considered to be met, for example, if the devices are recessed in their housing or are constructed so that contact would not result in a hazard.

**20.109** *Replace this subclause with the following new subclause:*

**20.109** Blades of hand-held blenders shall be completely screened from above and shall not be able to touch a flat surface when rotating.

*Compliance is checked by inspection and by applying a cylindrical rod from any position between the vertical and an angle of 45° to the upperside of the blending blade. The rod has a diameter of 8,0 mm ± 0,1 mm and unlimited length.*

*It shall not be possible to touch the blades with the end of the test rod.*

**20.110** *Replace this subclause with the following:*

**20.110** Appliances for washing and drying foodstuffs, which have a rotating drum with a kinetic energy of more than 200 J, shall be provided with a cover interlocked so that the appliance will not start when the cover is open. If the cover is opened while the appliance is operating, the drum shall stop within 2 s.

*Compliance is checked by inspection, measurement and manual test. The appliance is supplied at **rated voltage** and without a load.*

**20.111** *Replace this subclause with the following:*

**20.111** Dangerous moving parts which are accessible after covers or lids are opened shall stop within 2 s after the cover or lid has been opened or removed. When closed again, the automatic restarting of the appliance shall be possible only if this does not result in a hazard.

*Compliance is checked by operating the appliance without load and at the highest speed.*

*Add the following additional subclauses:*

**20.113** Hand-held whisks shall be provided with a guard to avoid accidental slipping of the hand into the tool. Its dimensions shall be at least 30 mm greater than the dimensions of the handgrip zone, and it shall be located between the handgrip zone and the tool.

*Compliance is checked by inspection, measurement and manual test.*

**20.114** Beam mixers shall automatically switch off when the head is raised to a height of 300 mm above the supporting surface, unless the appliance incorporates a switch which has to be kept switched on by hand.

*Compliance is checked by inspection and by measurement.*